

Instrucciones de uso



CE

assistina^{TWIN}

MB-302

Índice

Símbolos	4
1. Introducción	7
2. Compatibilidad electromagnética (CEM)	9
3. Desembalaje	10
4. Contenido suministrado	11
5. Indicaciones de seguridad	12
6. Descripción	14
Parte anterior	14
Indicador LED	15
Adaptador Quick ISO/Quick RM	16
Parte posterior	17
7. Puesta en marcha	18
Colocar/retirar cartuchos	18
Colocar/retirar filtros	19
General	20
Encender/apagar el Assistina Twin	21
Activar/desactivar función de soplado [opcional]	22
Primer llenado	23
Modo en espera	25
Prueba de funcionamiento	26
8. Funcionamiento	27
General	27
Equipar/extraer con el adaptador Quick ISO	28
Equipar/extraer con el adaptador Quick RM	30
Proceso de mantenimiento	31
Lubricación del sistema de sujeción	33

Índice

9. Limpieza	36
10. Mantenimiento	39
11. Mensajes de error	41
12. Accesorios, consumibles, piezas de repuesto y otros productos sanitarios recomendados por W&H	46
13. Servicio	48
14. Datos técnicos	49
15. Desecho	51
Condiciones de garantía	52
Servicios Técnicos Autorizados W&H	53

Símbolos

en las instrucciones de uso



¡ATENCIÓN!
Riesgo de lesiones a personas



¡AVISO IMPORTANTE!
Riesgo de daños en objetos



Explicaciones generales,
sin riesgo
para personas u objetos



Marcado CE



No desechar junto
con la basura doméstica

Símbolos

en el producto sanitario



Observar las instrucciones de uso



No desechar junto con la basura doméstica

REF

Número de artículo



Fecha de fabricación



Fabricante

SN

Número de serie



Marcado CE

V

Tensión eléctrica del dispositivo



DataMatrix Code para la información del producto, incluida la UDI (Unique Device Identification)



Producto sanitario



Corriente continua CC

Símbolos



Arriba



Frágil



Proteger contra la humedad



Marca «El punto verde» –
Duales System Deutschland
GmbH



Fabricante



Producto sanitario



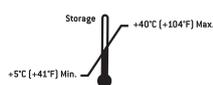
Marcado CE



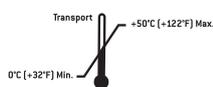
Proteger contra el
calor



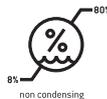
Utilizable hasta



Rango permitido de
temperaturas
durante el
almacenamiento



Rango permitido de
temperaturas durante
el transporte



Límite de humedad



Observar las instrucciones
de uso



Marca de RESY OfW GmbH para
identificar embalajes de
transporte y envoltorios de
papel y cartón reciclables



¡Atención! Según las leyes
Federales de los EE. UU., la
venta de este producto solo
está permitida mediante o por
la indicación de un dentista, un
médico, un veterinario u otro
facultativo médico con un
permiso en el Estado Federal
en el que ejerce el facultativo y
desea utilizar este producto
o promover su uso.

1. Introducción

Para su seguridad y la de sus pacientes

Lea las instrucciones de uso antes de la primera aplicación del producto. Estas le ilustrarán sobre la utilización del producto sanitario, proporcionándole un funcionamiento libre de molestias, rentable y seguro.



Siga las indicaciones de seguridad.

Uso adecuado

Unidad para limpiar los canales de spray y lubricar las piezas móviles de los instrumentos de transmisión para aplicaciones odontológicas, turbinas, micromotores de aire e instrumentos accionados por aire para la eliminación del sarro.



Un uso inadecuado puede dañar el producto sanitario, ocasionando así riesgos y peligros para el usuario y terceros.

Durante el procesamiento de los instrumentos de transmisión con el producto sanitario, no se realiza ninguna desinfección ni esterilización. Tras la limpieza de los canales de spray y la lubricación de los instrumentos de transmisión con el producto sanitario, es necesario realizar una desinfección y una esterilización finales.

Cualificación del usuario

Durante el desarrollo y diseño de la Assistina de W&H, hemos pensado en dentistas, higienistas dentales y sus asistentes para el tratamiento dental como grupos de destinatarios.

Introducción

Responsabilidad del fabricante

El fabricante sólo puede considerarse responsable a efectos de seguridad, fiabilidad y rendimiento del producto sanitario si se cumplen las siguientes condiciones:

- > El producto sanitario debe utilizarse siguiendo las instrucciones contenidas en estas instrucciones de uso.
- > El producto sanitario no contiene piezas que puedan ser reparadas por el usuario (excepto el cambio de juntas tóricas, cartuchos, filtros y filtros de aire). Las modificaciones o reparaciones debe realizarlas solamente el Servicio Técnico Autorizado W&H (vea la página 52).
- > La instalación eléctrica del local debe cumplir la norma IEC 60364-7-710 («Instalación de dispositivos eléctricos en espacios utilizados con fines médicos») o, en su caso, las normativas vigentes en su país.
- > Si el producto sanitario se abre de forma no autorizada, se pierde automáticamente el derecho a la garantía, eximiendo a W&H de cualquier responsabilidad.

Un uso inadecuado, así como el montaje, modificación o reparación no permitidos del producto sanitario y el incumplimiento de nuestras instrucciones, nos exime de toda responsabilidad respecto a la garantía y a cualesquiera otras pretensiones.



Se debe informar de todos los incidentes graves relacionados con el producto sanitario al fabricante y a las autoridades competentes.

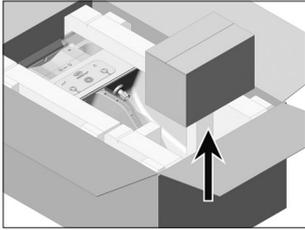
2. Compatibilidad electromagnética (CEM)



Los aparatos médicos eléctricos están sujetos a medidas de precaución especiales con respecto a la CEM y, por ello, se deben instalar y poner en marcha en virtud de las notas sobre la CEM.

W&H garantiza la concordancia del aparato con las directivas de CEM solo en los casos de uso de accesorios y piezas de repuesto originales W&H. El uso de accesorios y piezas de repuesto que no estén homologados por W&H puede aumentar la emisión de interferencias electromagnéticas o reducir la resistencia frente a las interferencias electromagnéticas.

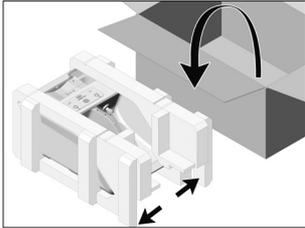
3. Desembalaje



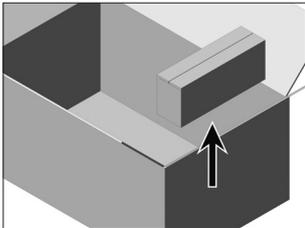
- 1 Extraiga la caja de cartón con el Twin Care SET.

El embalaje de W&H es ecológico y puede ser reciclado por las empresas especializadas.

Le recomendamos que conserve el embalaje original.



- 2 Saque el producto sanitario.



- 3 Extraiga la caja de cartón con:
 - > Manguera de toma de aire
 - > Fuente de alimentación.

4. Contenido suministrado

		W&H Assistina TWIN (MB-302)			
		REF 30310000	REF 30310001	REF 30310002	REF 30310003
REF 02697000	Manguera de toma de aire	X	X	X	X
REF 07477500	Fuente de alimentación MB-302	X	X	X	X
REF 07484000	Twin Care SET MB-302: > Cartucho de W&H Activefluid, MC-302, 200 ml > Cartucho de W&H Service Oil F1, MD-302, 200 ml > Filtro	X	X	X	X
REF 06422600	Adaptador Quick ISO		X*		X
REF 06395100	Adaptador Quick RM			X*	X

*Contenido suministrado: 2 uds.

5. Indicaciones de seguridad



Es imprescindible que observe las siguientes indicaciones

- > Guarde el producto sanitario 24 horas antes de la primera puesta en marcha a temperatura ambiente.
- > Coloque el producto sanitario solamente en una sala que esté lo suficientemente ventilada.
- > Asegúrese siempre de las correctas condiciones de funcionamiento.
- > Antes de cada aplicación, compruebe que el producto sanitario no tenga desperfectos, no haya falta de hermeticidad, ni piezas sueltas (p. ej., adaptador, cubierta del compartimento de filtros).
- > Antes de cada puesta en marcha, cierre la ventana corredera.
- > Durante el proceso de mantenimiento, mantenga el producto sanitario cerrado.

Fuente de alimentación

- > Utilice únicamente la fuente de alimentación incluida en el suministro.
- > Compruebe que el producto sanitario se pueda desconectar siempre de la red de corriente.
- > En caso de peligro, desconecte el producto sanitario de la red de corriente. Extraiga la fuente de alimentación de la toma.



Coloque el producto sanitario en una superficie lisa y horizontal.

Indicaciones de seguridad



El producto sanitario está clasificado como «equipo habitual» (dispositivo cerrado sin protección contra la entrada de agua).

Líquidos del proceso



- > Tras inhalarlos: ventilación y, en caso de molestias, consulte a un médico.
- > Tras entrar en contacto con la piel: lavar con jabón y agua abundante.
- > Tras entrar en contacto con los ojos: limpiar los ojos con agua corriente durante varios minutos con los párpados abiertos.
En caso de molestias constantes, consulte a un médico.
- > Tras tragarlos: en caso de molestias constantes, consulte a un médico.
- > Utilice únicamente los líquidos del proceso homologados suministrados por el fabricante.

Líquidos del proceso homologados

- > W&H Activefluid, MC-302
- > W&H Service Oil F1, MD-302

Cartuchos



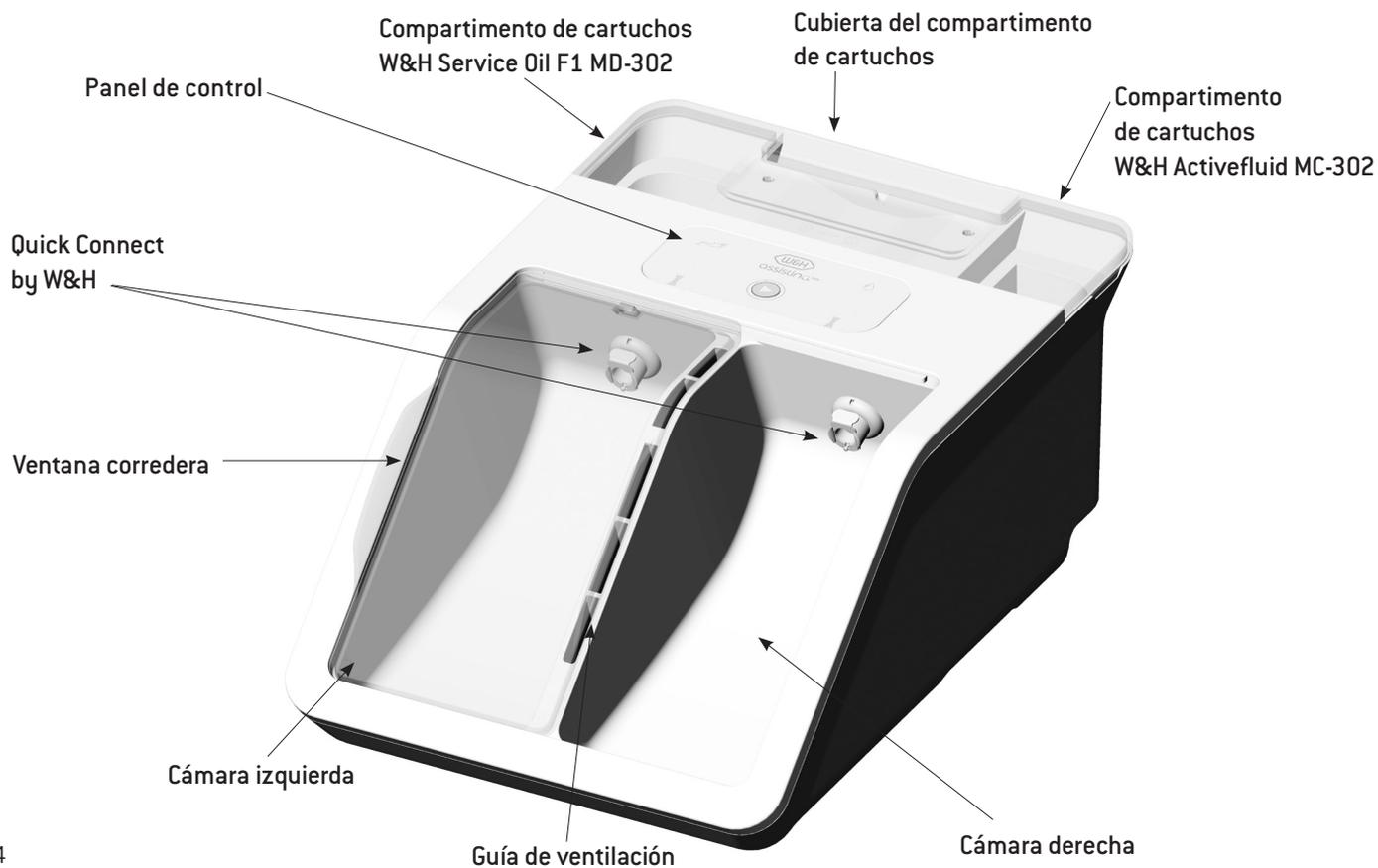
- > Sustituya inmediatamente un cartucho deficiente o que presente fugas.
- > Proteja los cartuchos de la luz solar directa.
- > El nivel de llenado de los cartuchos puede variar en un 5-10 %. Puede haber residuos en un cartucho cuando el otro esté vacío.

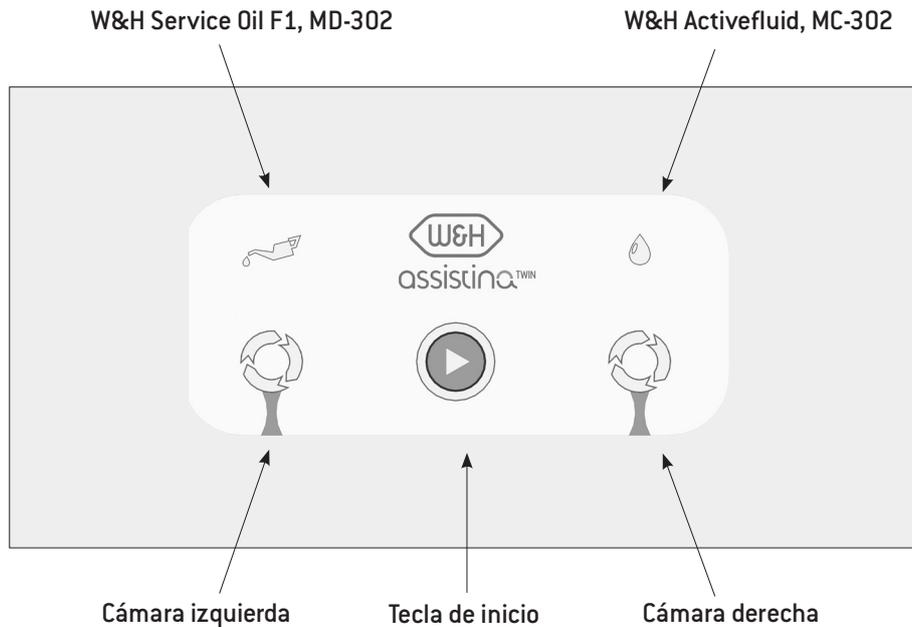


La púa para cartuchos del producto sanitario es puntiaguda.
Preste atención al peligro de lesiones que puede provocar la púa saliente.

6. Descripción

Parte anterior

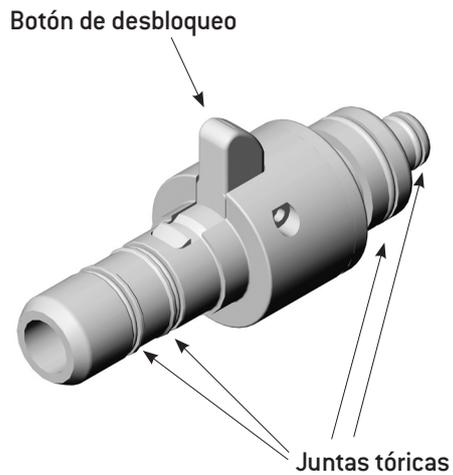




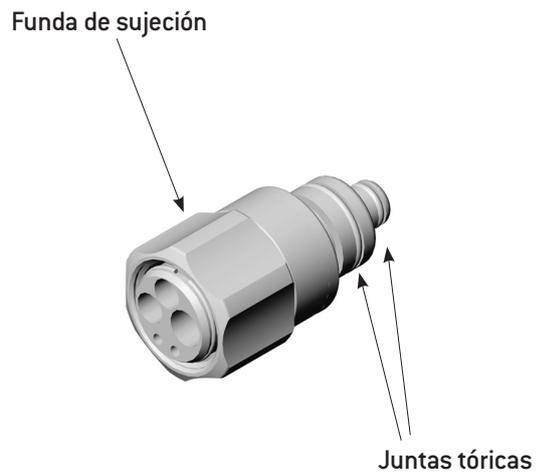
Descripción

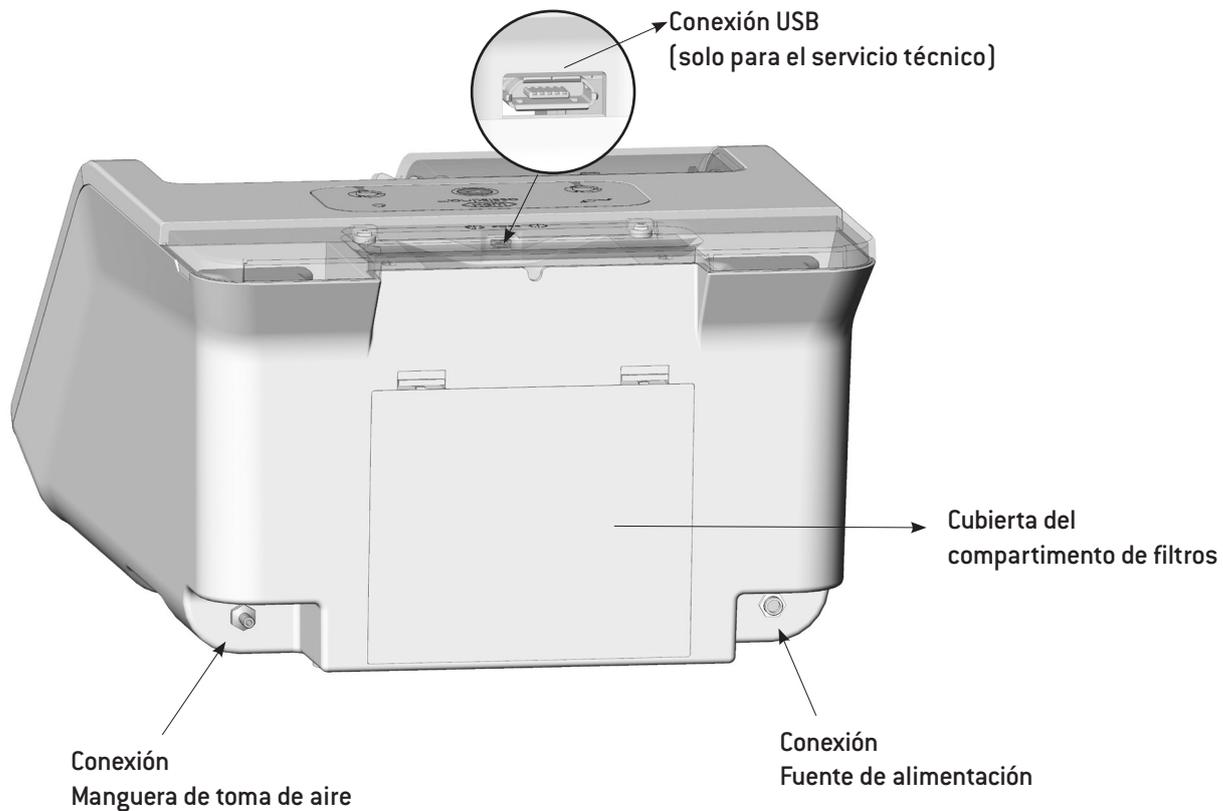
Adaptador Quick ISO/Quick RM

Adaptador Quick ISO



Adaptador Quick RM





7. Puesta en marcha

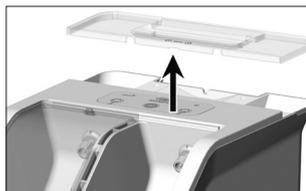
Colocar/retirar cartuchos



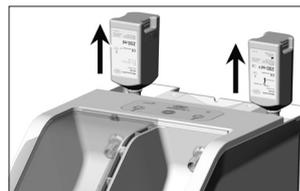
Los cartuchos se deben encontrar a temperatura ambiente en el momento de la colocación.



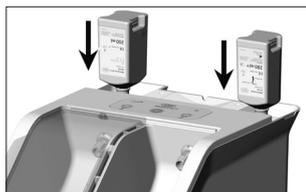
La púa para cartuchos del producto sanitario es puntiaguda.
Preste atención al peligro de lesiones que puede provocar la púa saliente.



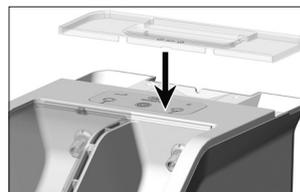
1 Retire la cubierta del compartimento de cartuchos.



3 Retire los cartuchos Saque los cartuchos.



2 Coloque los cartuchos
Coloque los cartuchos hasta el tope.



4 Coloque la cubierta del compartimento de cartuchos.



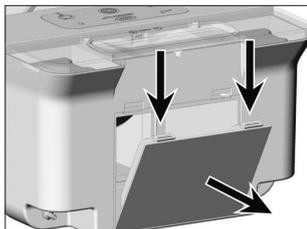
En cada cambio de cartuchos:

- > limpie el compartimento de cartuchos;
- > realice el primer llenado.

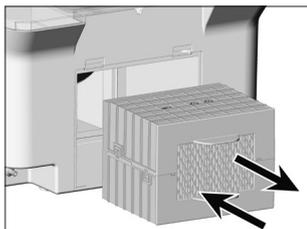
Observe las indicaciones del fabricante a la hora de aplicar desinfectantes.

Puesta en marcha

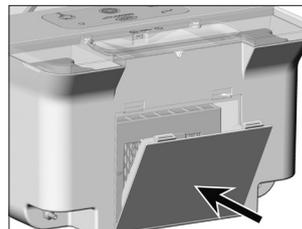
Colocar/retirar filtros



- 1 Abra la cubierta del compartimento de filtros.



- 2 Coloque o retire los filtros
 - > Coloque el filtro hasta el tope.
 - > Saque el filtro.



- 3 Cierre la cubierta del compartimento de filtros.

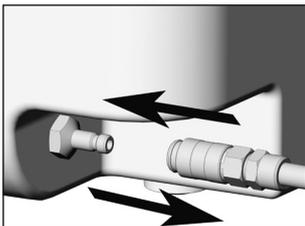


Limpie el compartimento de filtros cada vez que cambie el filtro.
Observe las indicaciones del fabricante a la hora de aplicar desinfectantes.



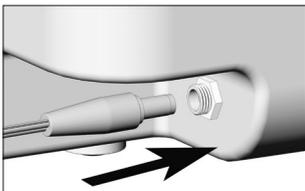
Utilice únicamente aire comprimido sin contaminar, libre de aceite y filtrado según la norma ISO 7494-2.
Si está sucio, sustituya el filtro.

Conectar/desconectar la manguera de toma de aire



- 1 Conecte la manguera de toma de aire.
- 2 Desconecte la manguera de toma de aire.

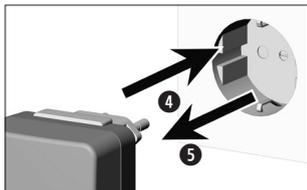
Conectar la fuente de alimentación



- 3 Conecte la fuente de alimentación al producto sanitario.

Puesta en marcha

Encender/apagar el Assistina Twin



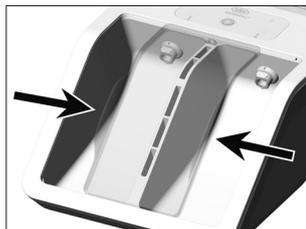
- 4 Conecte la fuente de alimentación a una toma.
- 5 Extraiga la fuente de alimentación de la toma.

Puesta en marcha

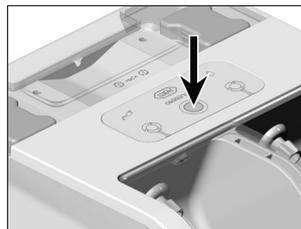
Activar/desactivar función de soplado (opcional)



- > Active la función de soplado para eliminar los restos de líquido de los instrumentos de transmisión.
- > Asegúrese de que el aparato esté encendido antes de activar la función de soplado.



- 1 Coloque la ventana corredera en la posición central.



- 2 Pulse el botón de inicio durante 5 segundos.

Activar



- > Se emite un tono de señal
- > El LED del botón de inicio se ilumina de color azul oscuro durante 1 segundo.

Desactivar



- > Se emite un tono de señal
- > El LED del botón de inicio se ilumina de color verde durante 1 segundo.

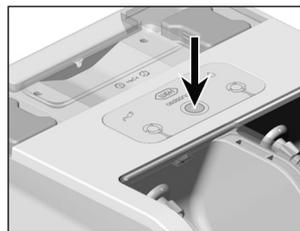


La activación/desactivación de la función de soplado se guarda y se conserva incluso después de apagar el aparato o en modo de espera.

- > Realice el primer llenado sin instrumento de transmisión.
- > Comience con una cámara arbitraria.



- 1 Cierre una cámara con la ventana corredera.



- 2 Pulse la tecla de inicio durante unos 5 segundos.



El primer llenado de la primera cámara dura aprox. 1 minuto.

- > El LED de la cámara parpadea de color verde.
- > Los LED del W&H Service Oil y el W&H Activefluid se iluminan de color verde.



El primer llenado de la primera cámara ha finalizado correctamente.

- > El LED de la primera cámara parpadea de color verde.
- > El LED de la segunda cámara parpadea de color naranja.
- > Los LED del W&H Service Oil y el W&H Activefluid se iluminan de color verde.



- 3 Cierre la otra cámara con la ventana corredera.
El primer llenado se realiza automáticamente.



- El primer llenado de la segunda cámara dura aprox. 1 minuto.
- > El LED de la cámara parpadea de color verde.
 - > Los LED del W&H Service Oil y el W&H Activefluid se iluminan de color verde.



- El primer llenado ha finalizado correctamente.
- Los LED de ambas cámaras parpadean de color verde.

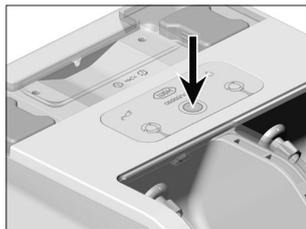
- Limpié ambas cámaras con un paño humedecido después del primer llenado.

 Después

- > de conectar la fuente de alimentación en la toma o
- > de que transcurran más de 15 minutos sin realizar ninguna acción, el producto sanitario cambia al modo en espera.



 No se ilumina ningún LED.



Activar el Assistina Twin

Pulse la tecla de inicio.

 Todos los LED se iluminan de color blanco durante 1 segundo.
Se emite un tono de señal.

Funcionamiento listo



 La tecla de inicio se ilumina de color verde.

- > Introduzca un instrumento de transmisión previamente desinfectado en el Quick Connect by W&H.
- > Ponga el Assistina Twin en marcha.



El instrumento de transmisión está ligeramente humedecido en el momento de extraerlo.
Después, realice la desinfección manual y la esterilización.



En caso de problemas de funcionamiento (p. ej., vibraciones, sonidos inusuales, calentamiento o falta de hermeticidad) ponga el producto sanitario inmediatamente fuera de servicio y diríjase a un Servicio Técnico Autorizado W&H.



Utilice indumentaria de protección, gafas de seguridad, mascarilla y guantes.

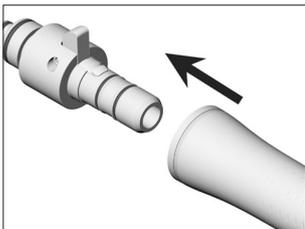


Siga las instrucciones para «Higiene y mantenimiento» contenidas en las instrucciones de uso de los instrumentos de transmisión.

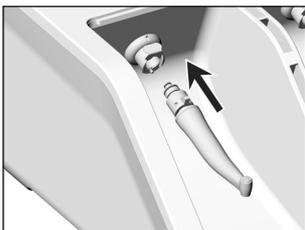


Sustituya de inmediato cualquier junta tórica dañada o que presente fugas.

Equipar instrumentos de transmisión con conexión ISO

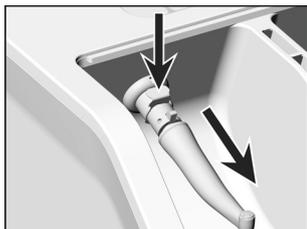


- 1 Conecte el instrumento de transmisión con el orificio de salida hacia abajo en el adaptador.
 Coloque el anillo de giro del micromotor de aire hacia la derecha o la izquierda.
En posición «0» no se realiza ningún mantenimiento.

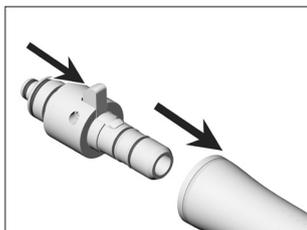


- 2 Conecte el instrumento de transmisión al adaptador.

Extraer instrumentos de transmisión con conexión ISO

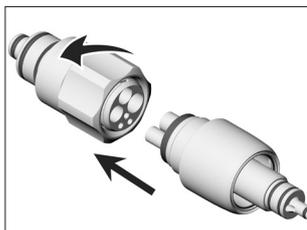


❶ Presione el botón de desbloqueo y extraiga el instrumento de transmisión con adaptador.

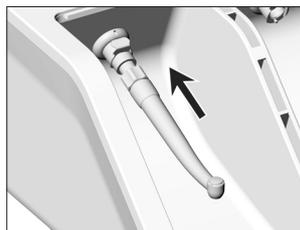


❷ Deje caer el botón de desbloqueo hacia delante y extraiga el instrumento de transmisión.

Equipar instrumentos de transmisión o adaptadores con conexión fija RM

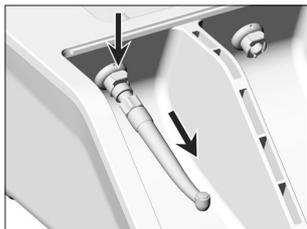


- 1 Conecte el instrumento de transmisión o el adaptador en el adaptador Quick RM y apriete la funda de sujeción girándola hacia la izquierda con la mano.

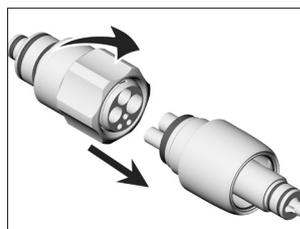


- 2 Conecte el adaptador Quick RM con el instrumento de transmisión o, cuando corresponda, conecte el adaptador con instrumento de transmisión.

Extraer instrumentos de transmisión o adaptadores con conexión fija RM

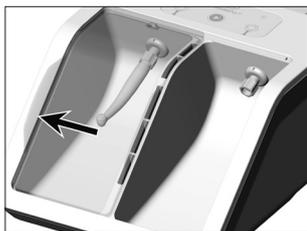


- 1 Presione el botón de desbloqueo y retire el adaptador Quick RM con el instrumento de transmisión o, cuando corresponda, el adaptador con el instrumento de transmisión.



- 2 Afloje la funda de sujeción girándola hacia la derecha con la mano y retírela del instrumento de transmisión o el adaptador.

-  > La cantidad de W&H Activefluid, MC-302 y W&H Service Oil F1, MC-302 está dosificada con precisión para el proceso de mantenimiento.
- > El proceso de mantenimiento se realiza en ambas cámaras de manera automática e idéntica.



- 1** Cierre la ventana corredera.



- 2** Pulse la tecla de inicio.

 Si la función de soplado está preajustada como opción, se activa automáticamente durante unos 5 segundos antes de que comience el proceso de mantenimiento.



Se realiza el proceso de mantenimiento.

-  > El LED parpadea de color verde.
- > El proceso de mantenimiento se realiza en unos 10 segundos de forma automática.

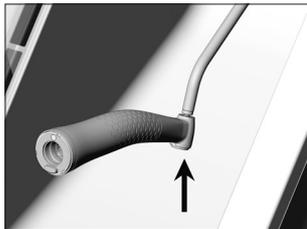


El proceso de mantenimiento ha finalizado correctamente.

-  > El LED de la cámara se ilumina de color verde.
- > Se emite un tono de señal.

Funcionamiento

Lubricación del sistema de sujeción



- 4 Coloque el instrumento en el orificio de salida.



- 5 Pulse la tecla de inicio.



Se realiza la lubricación.



- > El LED parpadea de color morado.
- > La lubricación se realiza en unos 5 segundos de forma automática.



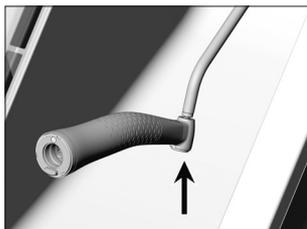
Utilice indumentaria de protección, gafas de seguridad, mascarilla y guantes.
Sale niebla de aerosol.



La lubricación ha finalizado correctamente.

- > El LED de la cámara y la tecla de inicio se iluminan de color morado.
- > Se emite un tono de señal.

Continúe con la lubricación



- 6 Coloque el instrumento en el orificio de salida.

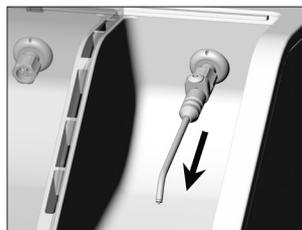


- 7 Pulse la tecla de inicio.

Finalice la lubricación



- 8 Abra y cierre la ventana corredera.
- El LED de la tecla de inicio se ilumina de color verde.



- 9 Extraiga el adaptador.

9. Limpieza

del Assistina Twin



- > Respete las leyes, directivas, normas y especificaciones locales y nacionales sobre limpieza y desinfección.
- > W&H recomienda la limpieza y la desinfección del producto sanitario una vez al día o cuando sea necesario.



Utilice indumentaria de protección, gafas de seguridad, mascarilla y guantes.



Limpiadores

Utilice únicamente detergentes aptos para la limpieza de productos sanitarios de metal y plástico.

Limpieza

del Assistina Twin



- 1 Apagado
Desconecte el producto sanitario de la red de corriente.



- 2 Extraiga la ventana corredera.

Limpieza manual interior y exterior



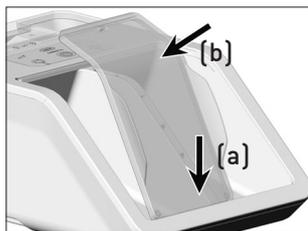
- 1 Limpie las cámaras con un paño humedecido.
Desinfecte las superficies exteriores y las cámaras con un paño desinfectante.

Ventana corredera

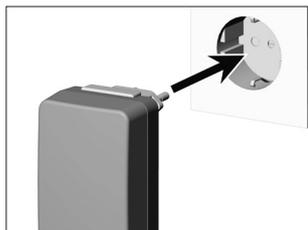
Limpieza manual y desinfección interior y exterior

Enjuague la ventana corredera con agua desmineralizada (<35 °C/<95 °F) y desinfectela con un paño desinfectante.

Puesta en marcha tras la limpieza



1 Coloque la ventana corredera.



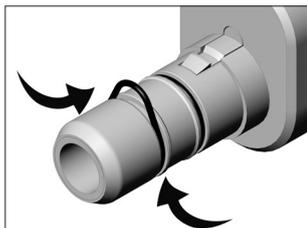
2 Encendido
Conecte el producto sanitario a la red de corriente.

10. Mantenimiento

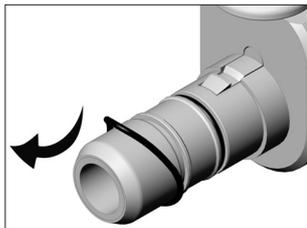
Cambio de las juntas tóricas



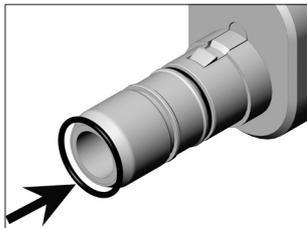
Sustituya de inmediato cualquier junta tórica dañada o que presente fugas.
No utilice herramientas afiladas.



1 Comprima firmemente la junta tórica entre los dedos pulgar e índice para que se forme un lazo.



2 Retire la junta tórica.



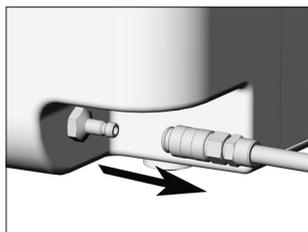
3 Coloque una nueva junta tórica.



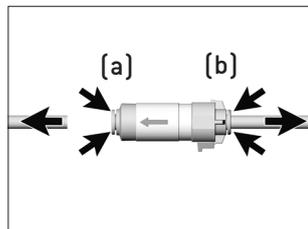
Antes de cambiar el filtro de aire, desconecte el suministro de aire central.



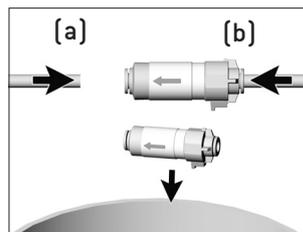
- > Sustituya el filtro de aire cuando se ensucie o por lo menos una vez al año.
- > Utilice solo aire comprimido limpio y filtrado.



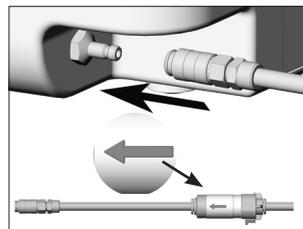
- 1** Desconecte la manguera de toma de aire.



- 2** Conecte la junta [a, b] al filtro de aire y desconecte la manguera de toma de aire.



- 3** Cambie el filtro de aire y conecte la manguera de toma de aire [a, b].



- 4** Conecte la manguera de toma de aire.
Observe la dirección del flujo en el filtro de aire.

11. Mensajes de error

Indicador LED	Descripción	Solución
 <p>No se ilumina ningún LED.</p>	<p>Producto sanitario en modo en espera o bien</p> <p>El producto sanitario no está conectado a la red de corriente</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Pulse la tecla de inicio. > Establezca la alimentación de corriente.
 <p>Los LED de las cámaras y la tecla de inicio se iluminan de color rojo.</p>	<p>Fallo electrónico</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Desconecte y vuelva a conectar el producto sanitario. > Pulse la tecla de inicio. <p>Si vuelve a suceder el error:</p> <ul style="list-style-type: none"> > Envíe el producto sanitario completo a un Servicio Técnico Autorizado W&H.
 <p>Los LED de las cámaras se iluminan de color naranja.</p>	<p>Ventana corredera abierta.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Cierre la ventana corredera.

Mensajes de error

Indicador LED	Descripción	Solución
 <p>El LED de la tecla de inicio se ilumina de color azul.</p>	<p>Falta de aire</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Vuelva a establecer la alimentación de aire.
 <p>El LED de la cámara derecha o izquierda se ilumina de color rojo. El LED de la tecla de inicio se ilumina de color verde.</p>	<p>El proceso de mantenimiento no ha finalizado correctamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Pulse la tecla de inicio. > Repita el proceso de mantenimiento.
 <p>El LED de la cámara derecha o izquierda se ilumina de color rojo. El LED de la tecla de inicio se ilumina de color azul.</p>	<p>El proceso de mantenimiento no ha finalizado correctamente – Falta de aire</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Vuelva a establecer la alimentación de aire. > Pulse la tecla de inicio. > Repita el proceso de mantenimiento.

Mensajes de error

Indicador LED	Descripción	Solución
 <p>El LED de la cámara derecha o izquierda, los LED del W&H Service Oil y el W&H Activefluid se iluminan de color rojo. El LED de la tecla de inicio se ilumina de color verde.</p>	<p>El primer llenado no ha finalizado correctamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Controle los cartuchos: <ul style="list-style-type: none"> > están introducidos correctamente, > están vacíos (cambie los cartuchos). > Pulse la tecla de inicio. > Repita el primer llenado.
 <p>El LED de la cámara derecha o izquierda, y el LED del W&H Service Oil y el W&H Activefluid se iluminan de color rojo. El LED de la tecla de inicio se ilumina de color azul.</p>	<p>El primer llenado no ha finalizado correctamente. Falta de aire</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Vuelva a establecer la alimentación de aire. > Pulse la tecla de inicio. > Repita el primer llenado.

Mensajes de error

Indicador LED	Descripción	Solución
 <p>Los LED del W&H Service Oil y el W&H Activefluid se iluminan de color naranja.</p>	Poco líquido en el cartucho	> Cambie los cartuchos lo antes posible.
 <p>Los LED del W&H Service Oil y el W&H Activefluid se iluminan de color rojo.</p>	Cartuchos vacíos	> Cambie los cartuchos. > Realice el primer llenado.

Mensajes de error

Indicador LED	Descripción	Solución
 <p>El LED de la cámara derecha o izquierda se ilumina de color rojo. El LED de la tecla de inicio se ilumina de color morado.</p>	<p>La lubricación del sistema de sujeción no ha finalizado correctamente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Pulse la tecla de inicio. > Repita la lubricación.
 <p>El LED de la cámara derecha o izquierda se ilumina de color rojo. El LED de la tecla de inicio se ilumina de color azul.</p>	<p>La lubricación del sistema de sujeción no ha finalizado correctamente. Falta de aire</p>	<ul style="list-style-type: none"> > Vuelva a establecer la alimentación de aire. > Pulse la tecla de inicio. > Repita la lubricación.

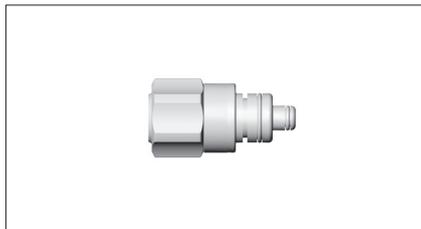
Si el error descrito no se soluciona, póngase en contacto con un servicio técnico autorizado de W&H para que realice la comprobación correspondiente.

- > Desconecte el producto sanitario de la manguera de toma de aire y de la fuente de alimentación.
- > Extraiga los instrumentos y cartuchos del producto sanitario.

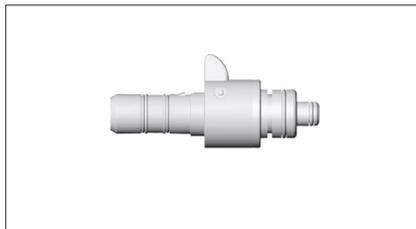
12. Accesorios, consumibles, piezas de repuesto y otros productos sanitarios recomendados por W&H



¡Utilice únicamente accesorios y piezas de repuesto originales de W&H o accesorios cuyo uso está homologado por W&H!



06395100
Adaptador Quick RM



06422600
Adaptador Quick ISO



02693000
Adaptador para la lubricación
del sistema de sujeción

Para más adaptadores y el resumen completo del sistema, lea el código QR:

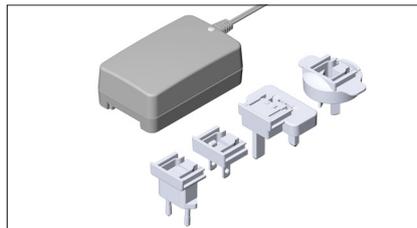


Accesorios, consumibles, piezas de repuesto y otros productos sanitarios recomendados por W&H



02697000

Manguera de toma de aire, 2 m



07477500

Fuente de alimentación MB-302



02060100

Junta tórica, adaptador Roto Quick, grande

02060200

Junta tórica, adaptador Roto Quick, pequeño

03006100

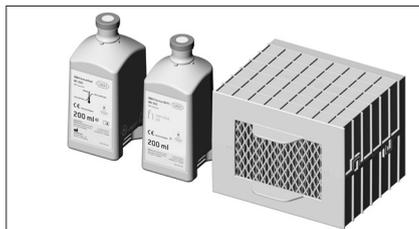
Junta tórica, adaptador Quick RM y Quick ISO, grande

01208300

Junta tórica, adaptador Quick RM y Quick ISO, pequeño

02695700

Junta tórica, adaptador Quick ISO



07484000

Twin Care SET
MB-302



02675200

Filtro de aire

13. Servicio

Reparaciones y devolución

En el caso de producirse un problema de funcionamiento, póngase en contacto de inmediato con un servicio técnico autorizado de W&H.

Los trabajos de reparación y mantenimiento deberán correr a cargo exclusivamente del servicio técnico autorizado W&H.



Para realizar la devolución, utilice el embalaje original.

14. Datos técnicos

Assistina Twin	MB-302
Tensión de red:	100-240 V CA
Fluctuación de tensión permitida:	10 %
Corriente nominal:	0,4-0,2 A
Frecuencia:	50-60 Hz
Consumo de potencia máx.:	18 VA
Consumo de aire:	aprox. 40 NI/min
Presión de servicio:	de 5 bar a 10 bar (regulación mediante un regulador de presión integrado automático)
Potencia de sonido:	60 dB
Medidas (An. × Pr. × Al.):	297 × 435 × 190 mm
Peso:	3,8 kg
Volumen de llenado:	200 ml de W&H Activefluid, MC-302 200 ml de W&H Service Oil F1, MD-302

Datos técnicos

Condiciones ambientales

Temperatura en transporte:	0 °C a +50 °C (+32 °F a +122 °F)
Temperatura en almacenamiento:	+5°C a +40 °C (+41 °F a +104 °F)
Humedad del aire durante el almacenaje y el transporte:	8 % a 80 % (relativa), sin condensación
Temperatura en funcionamiento:	+10 °C a +40 °C (+50 °F a +104 °F)
Humedad del aire en funcionamiento:	15 % a 80 % (relativa), sin condensación
Grado de contaminación:	2
Categoría de sobretensión:	II
Altitud:	Hasta 3 000 m sobre el nivel del mar

15. Desecho



En el momento de desechar el aparato, asegúrese de que las piezas no estén contaminadas.



Respete las leyes, directivas, normas y especificaciones locales y nacionales sobre el desecho.

- > Producto sanitario
- > Aparatos electrónicos viejos
- > Embalaje

Condiciones de garantía

Este producto sanitario ha sido fabricado con el mayor cuidado por personal altamente cualificado. Los numerosos controles y las comprobaciones garantizan su perfecto funcionamiento. Por favor tenga en cuenta que los derechos de la garantía son solo válidos si se han observado todas las instrucciones proporcionadas en las instrucciones de uso que se incluyen.

W&H se hace responsable como fabricante de los fallos en el material o de fabricación a partir de la fecha de compra y durante un periodo de garantía de 12 meses.

¡No nos hacemos responsables de los daños causados por un uso incorrecto o por las reparaciones realizadas por terceros no autorizados por W&H!

Deberá dirigir las reclamaciones de garantía al proveedor o a un Servicio Técnico Autorizado W&H adjuntando el resguardo de la compra. El cumplimiento de una aplicación de la garantía no amplía ni el periodo de la garantía ni un posible periodo de responsabilidad.

12 meses de garantía

Servicios Técnicos Autorizados W&H

Visite el sitio web de W&H en la dirección <http://wh.com>

En el elemento de menú «Servicios» encontrará su Servicio Técnico Autorizado W&H más cercano.

O escanee el código QR.





W&H Dentalwerk Bürmoos GmbH
Ignaz-Glaser-Straße 53, 5111 Bürmoos, Austria

t +43 6274 6236-0, **f** +43 6274 6236-55
office@wh.com **wh.com**

Form-Nr. 50927 ASP
Rev. 006 / 10.03.2025
Salvo modificaciones